

42833-2026 - Konkurrenzsättning

Ungern – Städtning – TD-305/25. Villamos telephelyek és járművek tak.

OJ S 14/2026 21/01/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Tjänster

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság

E-postadress: kozbeszerzes@bkv.hu

Köparens rättsliga status: Offentligt styrt organ som kontrolleras av en lokal myndighet

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Allmän offentlig förvaltning

Den upphandlande enhetens verksamhet: Järnvägar, spårvagnar, trådbussar eller bussar i stadstrafik

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: TD-305/25. Villamos telephelyek és járművek tak.

Beskrivning: Dinamikus beszerzési rendszer létrehozása „DBR - Villamos telephelyek és járművek takarítása” tárgyban (BKV Zrt. TD-305/25). Az ajánlatkérő üzemeltetésében, fenntartásában álló villamos járművek, telephelyek, létesítmények takarítási és higiéniai feladatainak elvégzése a DBR időtartama alatt megküldött ajánlattételi felhívás(ok)ban foglaltaknak megfelelően. Ajánlatkérő az eljárás megindításának időpontjában a közbeszerzési dokumentumok részeként kiadott tétellistában meghatározott helyszíneken kéri biztosítani a fenti szolgáltatásokat. A lista tájékoztató jellegű, ajánlatkérő fenntartja a jogot, hogy annak tartalma a DBR időtartama alatt változhat. A DBR keretében megkötendő szerződés(ek) keretében ajánlatkérő jellemzően az alábbi szolgáltatások megrendelésére tarthat igényt: a) rendszeres takarítási szolgáltatások (napi/heti/havi feladatokkal), b) nem rendszeres, opcionális jelleggel felmerülő takarítási szolgáltatások - eseti takarítási szolgáltatások (egyéb, előre nem látható ok miatt szükségessé váló takarítási feladatok), - fertőtlenítő takarítások (irodák, telephelyek, raktárak, kazánházak, kocsiszín stb.) - egyéb, kiegészítő szolgáltatások (folyékony szappan utántöltés, toalettpapír utántöltés, függöny tisztítás stb.) Ajánlatkérő a DBR megvalósítása során a Kbt. 107. § (2) bekezdése alapján a rendszerben megvalósítandó konkrét közbeszerzéseire vonatkozó pontos műszaki leírást és szerződéses feltételeket a DBR-ben részt vevő gazdasági szereplő számára az ajánlattételi felhívás megküldésével egyidejűleg bocsátja rendelkezésre. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdésében foglaltakra. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a 235/2024. (VIII. 8.) Korm. rendeletben foglaltakra. Az egyes takarítási szolgáltatások elvégzésére vonatkozó általános elvárások ismertetését az ajánlattételi szakaszban kiadott, a közbeszerzési dokumentumok részét képező műszaki leírás, valamint a szerződéstervezet tartalmazza.

Förfarandets identifierare: 1f3891dc-4ce4-418a-b04d-f729363391ae

Intern identifierare: EKR002365712025

Typ av förfarande: Annat förfarande i flera steg

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

2.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Budapest (HU110)

Land: Ungern

Kompletterande information: A konkrét teljesítési helyszínek az ajánlattételi szakasz ajánlattételi felhívásában, valamint a szerződéstervezetében kerül meghatározásra.

2.1.4. Allmänna upplysningar

Kompletterande information: 1. A Kbt. 106. § (4) bekezdése alapján a DBR részvételi szakaszában a Kbt. 61. § (4)-(6) bekezdése nem alkalmazandó. Ajánlatkérő a Kbt. 107. § (2) bekezdése alapján fenntartja annak lehetőségét, hogy a DBR megvalósítása során az ajánlattételi szakaszban a részajánlattétel lehetőségét biztosítsa. 2. Ajánlatkérő a közbeszerzési dokumentumokat teljes terjedelmükben elektronikus úton hozzáférhetővé teszi az EKR rendszerben. 3. Az ajánlattételi felhívás megküldésének tervezett napja: a DBR létrehozását követően, a DBR fennállásának időtartama alatt folyamatosan. 4. A DBR jelen felhívásban meghatározott érvényességi, fennállási ideje alatt bármikor, bármely olyan gazdasági szereplő (részvételre jelentkező) kérheti a rendszerbe való felvételét, aki, illetve amely megfelel az alkalmassági követelményeknek, nem áll a kizáró okok hatálya alatt és benyújtotta a közbeszerzési dokumentumoknak megfelelő részvételi jelentkezését. A DBR-be való felvétel feltétele tehát a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott részvételi jelentkezés benyújtása, az alkalmassági előírásoknak való megfelelés igazolása, és az előírt kizáró okok fenn nem állása. 5. Ajánlatkérő a felhívásban (BT-67 (b) mező) meghatározott kizáró okok tekintetében a követelményeket a minősített (bronz fokozat) ajánlattevők jegyzékéhez képest szigorúbban határozta meg, a Kbt. 62. § (1) bekezdés i), j), m) és o) pontja is előírásra került. 6. Ajánlatkérő a felhívásban (a BT-750 mező) a pénzügyi és gazdasági alkalmassági feltételeket és igazolását a minősített (bronz fokozat) ajánlattevők jegyzékéhez képest szigorúbban határozta meg, tekintettel arra, hogy a felhívás feladását megelőző három mérlegfordulónappal lezárt üzleti év teljes árbevételét vizsgálja. 7. Ajánlatkérő a felhívásban (a BT-750 mező) az M1. műszaki, illetve szakmai alkalmassági feltételt és igazolását a minősített (bronz fokozat) ajánlattevők jegyzékéhez képest a referencia tárgya, valamint értéke tekintetében szigorúbban határozta meg. 8. Részvételre jelentkezőnek a részvételi jelentkezésben nyilatkoznia kell a Kbt. 66. § (6) bekezdésében foglaltakról a megfelelő EKR űrlap kitöltésével. 9. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 41/A. §-ban foglaltakra. 10. A gazdasági szereplő a Kbt. 44. § alkalmazása során az üzleti titkot tartalmazó dokumentum elkülönített elhelyezésére az EKR rendszerben erre szolgáló funkciót alkalmaz. 11. Részvételre jelentkezőnek jelentkezésében EKR űrlap kitöltésével nyilatkoznia kell, hogy változásbejegyzési eljárás folyamatban van-e. Folyamatban lévő változásbejegyzési eljárás esetén a 321/2015. (X. 30.) Korm.rendelet 13.§-a szerint kell eljárni. 12. Közös részvételre jelentkezés esetén a Kbt. 35. § (2a) bekezdés alapján a részvételi jelentkezéshez csatolni kell a Kbt. 35. § (2) bekezdésben foglalt meghatalmazást tartalmazó okiratot. 13. A részvételi jelentkezést magyar nyelven kell elkészíteni. Ha a jelentkezésben bármely okirat, igazolás, nyilatkozat nem magyar nyelven kerül kiállításra, azt a részvételre jelentkező magyar nyelvű fordítással együtt köteles becsatolni az Útmutatóban és a Kbt. 41/A. § (1) bekezdésében meghatározottak szerint. 14. Ajánlatkérő a Kbt. 71. § szerint biztosítja a hiánypótlás lehetőségét a Kbt. 71. § (6) bekezdés második mondatának alkalmazásával: ha a hiánypótlással a részvételre jelentkező a jelentkezésben korábban nem szereplő gazdasági szereplőt von be az eljárásba, és e gazdasági szereplőre tekintettel lenne szükséges az újabb hiánypótlás, akkor ajánlatkérő kizárólag egy alkalommal fog újabb hiánypótlást elrendelni. 15.

Ajánlatkérő fenntartja a jogot, hogy az ajánlattételi szakaszban a Kbt. 81. § (4) bekezdését, illetve a 107. § (11) bekezdésében foglaltakat alkalmazza. 16. Ajánlatkérő a Kbt. 75. § (2) bekezdés e) pontját nem alkalmazza. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 75. § (2) bekezdés g) alpontban foglalt eredménytelenségi okra. 17. Ajánlatkérő ajánlati biztosítékot nem ír elő. 18. Az eljárás második, ajánlattételi szakaszában ajánlattevőnek a szakmai ajánlat részeként be kell mutatnia a környezetkímélő technológiák használatát a tisztító és kezelőszerek esetén, a környezetkímélő technológiák használatát a textil anyagú takarítóeszközök esetén, a gépesített technológiák alkalmazásának tervét, a pandémiás helyzetre vonatkozó havária tervet, havária hóhelyzet esetén a rendelkezésre állási tervet, a mikrobiológiai riportok megvalósításának tervét, illetve a feladatellátás során alkalmazott szervezeti, szervezési módszereket. 19. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 69. § (7) bekezdésben foglaltakra. 20. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 131. § (4) és (9) bekezdésben foglaltakra. 21. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 107. § (6) bekezdésben foglaltakra. 22. Irányadó jog: a Kbt. és végrehajtási rendeletei (különös tekintettel 424/2017.(XII.19.) Korm.rendeletre), valamint a Ptk. 23. Valamennyi órában megadott határidő helyi idő szerint értendő. 24. Az EKR karakterkorlátai miatt a jelentkezés elkészítésével kapcsolatos további részleteket az Útmutató tartalmazza. 25. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet, hogy az eljárás során a kommunikáció – a Kbt. 41/C. § (1) bekezdésben meghatározott kivételektől eltekintve – kizárólag az EKR-en keresztül történik. 26. A részvételi jelentkezések bontásának szabályait Kbt. 68. §-a tartalmazza. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet az elektronikus közbeszerzés részletes szabályairól szóló 424/2017. (XII. 19.) Korm. rendelet 15. § (2) bekezdésére. A részvételi jelentkezések felbontásának ideje: 2026/02/25 12:00

Rättslig grund:

Direktiv 2014/25/EU

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Meddelande

Nationella uteslutningsgrunder: Kizáró ok típusa: a hirdetményfeladás sajátosságai miatt csak egyetlen kizáró ok típus nevezhető meg, így az nem valós. Ajánlatkérő a következők szerint írja elő a kizáró okokat. Kizáró okok: Az eljárásban nem lehet részvételre jelentkező (közös részvételre jelentkező), alvállalkozó és az alkalmasság igazolásában nem vehet részt olyan gazdasági szereplő, akivel szemben a Kbt. 62. § (1)-(2) bekezdéseiben és a Kbt. 63. § (1) bekezdésében meghatározott kizáró okok fennállnak, figyelemmel a Kbt. 62. § (3) és (5) bekezdéseire és a Kbt. 63. § (3) bekezdésére is. A Kbt. 74. § (1) bekezdésének értelmében az Ajánlatkérőnek ki kell zárnia az eljárásból azt a részvételre jelentkezőt, alvállalkozót vagy az alkalmasság igazolásában részt vevő szervezetet, aki a) a Kbt. 62. § (1)-(2) bekezdéseiben és a Kbt. 63. § (1) bekezdésében meghatározott kizáró okok hatálya alá tartozik; b) részéről a kizáró ok az eljárás során következett be. Előzetes igazolási mód (a részvételi jelentkezésben): - Részvételre jelentkezőnek (közös részvételre jelentkezőnek) a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § (1) bekezdése értelmében az egységes európai közbeszerzési dokumentum (a továbbiakban: EEKD) benyújtásával kell előzetesen igazolnia, hogy nem tartozik a Kbt. 62. § (1)-(2) bekezdéseiben és a Kbt. 63. § (1) bekezdésében meghatározott kizáró okok hatálya alá. - A részvételre jelentkező vagy az alkalmasság igazolásában részt vevő gazdasági szereplő a Kbt. 62. § (1)-(2) bekezdéseiben rögzített kizáró okok hiányát a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 4. § (1) bekezdése szerint, a Kbt. 63. § (1) bekezdésében meghatározott kizáró okok hiányát pedig a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 4. § (2) bekezdése szerint igazolja előzetesen (figyelemmel a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 4. § (3)-(4), valamint a 6. § (1)-(2) bekezdéseire is). - A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 15. § (2) bekezdése értelmében azon alvállalkozók tekintetében, amelyek nem vesznek részt alkalmasság igazolásában a részvételre jelentkezőnek a Kbt. 67. § (4) bekezdése szerinti

nyilatkozatot kell benyújtania. A nyilatkozatot akkor is be kell nyújtani, ha az ajánlatkérő az eljárásban nem írta elő a már ismert alvállalkozók megnevezését. - Közös részvételi jelentkezés esetén a közös részvételre jelentkezők képviselőjében a nyilatkozatot a részvételi jelentkezést benyújtó gazdasági szereplő teszi meg. Igazolási mód az ajánlatok elbírálásához (az ajánlattételi szakaszban, Ajánlatkérő külön felhívására): - A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 8.§ - 11. §-ában foglaltak szerint kell az ajánlattevőnek igazolnia, illetve az Ajánlatkérőnek ellenőriznie, hogy ajánlattevő nem tartozik a Kbt. 62. § (1)-(2) bekezdéseiben és a Kbt. 63. § (1) bekezdésében foglalt kizáró okok hatálya alá (figyelemmel a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 14. és 16. §-aira is). A Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontja tekintetében a kizáró ok hiányát a Magyarországon letelepedett ajánlattevőnek a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 8. § i) pont ib) alpontjában, a nem Magyarországon letelepedett ajánlattevőnek a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 10. § g) pont gb) alpontjában foglaltak szerint kell igazolnia. A Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) és kc) alpontja tekintetében a nyilatkozat a megfelelő EKR űrlap költségével és benyújtásával teljesíthető. - A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 15. § (1) bekezdése értelmében az ajánlattevő az alkalmasság igazolásában részt vevő alvállalkozó vagy más szervezet vonatkozásában csak az EEKD-t köteles benyújtani a Kbt. 62. § (1)-(2) bekezdéseiben és a Kbt. 63. § (1) bekezdésében foglalt kizáró okok hiányának igazolása érdekében. - A 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 1. § (7) bekezdése értelmében a közbeszerzés megkezdését megelőzően kiállított igazolások is benyújthatók mindaddig, ameddig az igazolásokban foglalt tény, adat tartalma valós. - A részvételre jelentkező, az alvállalkozó, illetve az alkalmasság igazolásában részt vevő gazdasági szereplő a Kbt. 64. §-ban meghatározottak szerint élhet az öntisztázás jogával. Fentiekben túl Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1-16. §-ában foglaltakra.

5. Del (anbudssområde)

5.1. Del (anbudssområde): LOT-0001

Titel: TD-305/25. Villamos telephelyek és járművek tak.

Beskrivning: Dinamikus beszerzési rendszer létrehozása „DBR - Villamos telephelyek és járművek takarítása” tárgyban (BKV Zrt. TD-305/25). Az ajánlatkérő üzemeltetésében, fenntartásában álló villamos járművek, telephelyek, létesítmények takarítási és higiéniai feladatainak elvégzése a DBR időtartama alatt megküldött ajánlattételi felhívás(ok)ban foglaltaknak megfelelően. Ajánlatkérő az eljárás megindításának időpontjában a közbeszerzési dokumentumok részeként kiadott tétellistában meghatározott helyszíneken kéri biztosítani a fenti szolgáltatásokat. A lista tájékoztató jellegű, ajánlatkérő fenntartja a jogot, hogy annak tartalma a DBR időtartama alatt változhat. A DBR keretében megkötendő szerződés(ek) keretében ajánlatkérő jellemzően az alábbi szolgáltatások megrendelésére tarthat igényt: a) rendszeres takarítási szolgáltatások (napi/heti/havi feladatokkal), b) nem rendszeres, opcionális jelleggel felmerülő takarítási szolgáltatások - eseti takarítási szolgáltatások (egyéb, előre nem látható ok miatt szükségessé váló takarítási feladatok), - fertőtlenítő takarítások (irodák, telephelyek, raktárak, kazánházak, kocsiszín stb.) - egyéb, kiegészítő szolgáltatások (folyékony szappan utántöltés, toalettpapír utántöltés, függöny tisztítás stb.) Ajánlatkérő a DBR megvalósítása során a Kbt. 107. § (2) bekezdése alapján a rendszerben megvalósítandó konkrét közbeszerzéseire vonatkozó pontos műszaki leírást és szerződéses feltételeket a DBR-ben részt vevő gazdasági szereplő számára az ajánlattételi felhívás megküldésével egyidejűleg bocsátja rendelkezésre. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdésében foglaltakra. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a 235/2024. (VIII. 8.) Korm. rendeletben foglaltakra. Tervezett mennyiség a teljes időszakra vonatkozóan (48 hónap): Ajánlatkérő konkrét beszerzési igénye alapján, tervezetten

legfeljebb összesen 81 836 mennyiségi egység (m², db): • Létesítmények alapterülete: 81 076 m² • Járművek száma: 760 db Ajánlatkérő felhívja a részvételre jelentkezők figyelmét, hogy DBR alkalmazása során az egyes ajánlattételi szakaszok eredményeként létrejövő szerződések átmeneti időszakokra kerülnek megkötésre a takarítási szolgáltatások folyamatos ellátásának biztosítása érdekében 2–3 hónapos időtartamra. Az egyes szerződés(ek) tervezett maximális értéke: 195 millió Ft. Jelen eljárás részvételi szakaszának eredményes lezárását követően, a konkrét beszerzési igény felmerülésekor ajánlatkérő az alkalmasnak minősített részvételre jelentkezők részére küldi meg az ajánlattételi felhívást az EKR-en keresztül. A rendszer 48 hónapos hatálya alatt bármely gazdasági szereplő – az EKR-en keresztül a részvételi jelentkezése benyújtása és alkalmasnak minősítése esetén – csatlakozhat a rendszerhez. A DBR létrehozását követően ajánlatkérő konkrét beszerzési igényei, valamint az egyes takarítási szolgáltatások elvégzésére vonatkozó általános elvárások ismertetése az ajánlattételi szakaszban kiadott, a közbeszerzési dokumentumok részét képező műszaki leírásban, valamint a szerződéstervezetben kerülnek meghatározásra. Ajánlatkérő rögzíti, hogy tárgyi eljárás ajánlattételi szakaszában szerződéskötési feltételként előírja, hogy a nyertes ajánlattevőnek vagy alvállalkozójának rendelkeznie kell: • a szervezeténél működő, a beszerzés tárgyát képező tevékenységre (épülettakarításra és/vagy járműtakarításra) vonatkozó ISO 9001 szabvány szerinti minőségbiztosítási, ISO 14001 szabvány szerinti környezetirányítási, az ISO 45001 szabvány szerinti munkahelyi egészségvédelem és biztonsági irányítási, valamint ISO 27001 szabvány szerinti információbiztonságirányítási vagy ezekkel egyenértékű rendszerek alkalmazásával, illetve az alkalmazásukat bizonyító érvényes iratokkal. Ennek hiányában bármely nemzeti rendszerben akkreditált tanúsító szervezettől származó érvényes tanúsítvány vagy akkreditált vizsgáló intézménytől származó ellenőrzési jelentéssel, vagy a minőségbiztosítási rendszer kiépítésére tett intézkedéseket igazoló iratokkal. A csatolt dokumentumokból azok érvényességi idejének is ki kell derülnie, • a közbeszerzés tárgya szerinti takarítási tevékenységre vonatkozó, legalább 15 millió HUF/év és 5 millió HUF/kár Ft összeghatárokat elérő értékű szakmai (szolgáltatói) felelősségbiztosítással, mellyel kapcsolatban vállalja, hogy a felelősségbiztosítást a szerződés hatálya alatt folyamatosan fenntartja. Ajánlatkérő tájékoztatja a részvételre jelentkezőket, hogy amennyiben legkésőbb a szerződés megkötéséig az előírt, ISO 9001 szabvány szerinti minőségbiztosítási, az ISO 14001 szabvány szerinti környezetirányítási, az ISO 45001 szabvány szerinti munkahelyi egészségvédelem és biztonsági irányítási, valamint ISO szabvány szerinti 27001 információbiztonságirányítási vagy ezekkel egyenértékű rendszerek alkalmazását bizonyító, érvényes iratainak, azok hiányában bármely nemzeti rendszerben akkreditált tanúsító szervezettől származó érvényes tanúsítványok, valamint a takarítási tevékenységre vonatkozó szakmai (szolgáltatói) felelősségbiztosítási szerződés másolati példányait nyertessége esetén nem nyújtja be Ajánlatkérő részére, ezen körülményt Ajánlatkérő jogosult úgy tekinteni, hogy a nyertes Ajánlattevő nem tesz eleget a szerződéskötési feltételnek, továbbá az ajánlatától visszalépett, és a Kbt. 131. § (4) bekezdése alapján az Ajánlatkérő mentesül vele szemben a szerződéskötési kötelezettség alól. *Folytatás BT-300 mező

Intern identifier: EKR002365712025/1

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 90910000 Städning

Ytterligare klassificering (cpv): 90911200 Städning av byggnader, 90911300 Fönsterputsning, 90917000 Rengöring av transportutrustning, 90919200 Kontorsstädning

5.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Budapest (HU110)

Land: Ungern

Kompletterande information: A konkrét teljesítési helyszínek az ajánlattételi szakasz ajánlattételi felhívásában, valamint a szerződéstervezetében kerül meghatározásra.

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet: 48 Månader

5.1.4. Förlängning

Högst antal förlängningar: 0

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Namn på och yrkeskvalifikationer för den personal som ska utföra kontraktet måste anges:

Behöver inte anges

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA : nej

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: ja

Kompletterande information: * Folyttatás BT-24 mező A részvételre jelentkezőnek a részvételi jelentkezésben cégszerűen aláírtan nyilatkoznia kell, hogy: • hozzájárul ahhoz, hogy az ajánlattételi szakaszban az ajánlattételi határidő 10 munkanap azzal, hogy indokolt esetben a határidő hosszabbítható; • részvételi jelentkezése tekintetében fennáll-e az ukrainai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2014. július 31-i 833/2014/EU tanácsi rendelet 5k. cikk (1) bekezdésében meghatározott, a közbeszerzési vagy koncessziós szerződés odaítélésére vonatkozó tilalom; • tudomásul veszi, hogy: c) ajánlatkérő a megrendeléseket kizárólag e-mailen küldi, melynek érdekében nyertessége esetén biztosítja, hogy a megrendeléseket egyetlen e-mail címen fogadja, d) a megrendelés nyertes ajánlattevővel történő közlése napja a megrendelés ajánlatkérő által, ezen email címre történő kiküldés napja, valamint a nyertes ajánlattevő köteles biztosítani, hogy a megrendelés fogadása az általa meghatározott email címen az ajánlatkérő általi kiküldés napján megtörténjen; • az ajánlatkérő honlapján található személyes adatkezeléssel kapcsolatos tájékoztatóban foglaltakat (https://www.bkv.hu/hu/content/adatvedelmi_tajekoztatasi_besz) megismerte és azt a szerződés megkötése és teljesítése során eljáró munkavállalóival, illetve az érdek- és tevékenységi körében azzal kapcsolatban eljáró egyéb személyekkel is ismertette; • a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdésben foglaltak szerinti átlátható szervezetnek minősül, vállalja, hogy ajánlatkérő felhívására ezt igazolja, az átláthatóságot az eljárás eredményeként megkötött szerződés fennállása alatt folyamatosan biztosítja, változás esetén ajánlatkérőt a változásról írásban haladéktalanul értesíti, továbbá tudomásul veszi, hogy ezen kötelezettségek megszegése esetén ajánlatkérő jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani valamint, hogy a valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött szerződés semmis; • rendelkezik vagy alvállalkozója rendelkezik az ajánlattételi szakaszban nyertessége esetén legkésőbb a szerződéskötéssel, illetve ezt követően a szerződés hatálya alatt folyamatosan rendelkezni fog a közbeszerzés tárgya szerinti takarítási tevékenységre vonatkozó, legalább 15 millió HUF/év és 5 millió HUF/kár Ft összeghatárokat elérő értékű szakmai (szolgáltatói) felelősségbiztosítással, és az ajánlatával egyidejűleg, vagy legkésőbb a szerződés megkötéséig bemutatja ajánlatkérőnek az erre vonatkozó kötvényt, vagy a biztosítótársaság ennek meglétére vonatkozó igazolását; • rendelkezik vagy alvállalkozója rendelkezik az ajánlattételi szakaszban nyertessége esetén legkésőbb a szerződéskötéssel rendelkezni fog a szervezeténél működő, a beszerzés tárgyát

képező tevékenységre (épülettakarításra és/vagy járműtakarításra) vonatkozó ISO 9001 szabvány szerinti minőségbiztosítási, ISO 14001 szabvány szerinti környezetirányítási, az ISO 45001 szabvány szerinti munkahelyi egészségvédelem és biztonsági irányítási, valamint ISO 27001 szabvány szerinti információbiztonságirányítási szabvány szerinti energiairányítási, vagy ezekkel egyenértékű rendszerek alkalmazásával, illetve az alkalmazásukat bizonyító érvényes iratokkal. Ennek hiányában rendelkezik bármely nemzeti rendszerben akkreditált tanúsító szervezettől származó érvényes tanúsítvány vagy akkreditált vizsgáló intézménytől származó ellenőrzési jelentéssel, vagy a minőségbiztosítási rendszer kiépítésére tett intézkedéseket igazoló iratokkal, és az ajánlatával egyidejűleg, vagy legkésőbb a szerződés megkötéséig bemutatja ajánlatkérőnek a meglétükre vonatkozó igazolásokat; • valamint arról, hogy az ajánlatkérőnek nyújtott szolgáltatások kapcsán adatfeldolgozónak minősül-e. Részvételre jelentkezőnek részvételi jelentkezésében EKR űrlap alkalmazásával nyilatkoznia kell, hogy részvételi jelentkezése tekintetében fennáll-e az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2014. július 31-i 833/2014/EU tanácsi rendelet 5k. cikk (1) bekezdésében meghatározott, a közbeszerzési szerződés odaítélésére vonatkozó tilalom. Az eljárás második, ajánlattételi szakaszában – amennyiben az ajánlattételi felhívás másként nem rendelkezik – az ajánlattevőnek szakmai ajánlata részeként be kell mutatnia a környezetkímélő technológiák használatát a tisztító és kezelőszerek esetén, a környezetkímélő technológiák használatát a textil anyagú takarítóeszközök esetén, a gépesített technológiák alkalmazásának tervét, a pandémiás helyzetre vonatkozó havária tervet, havária hóhelyzet esetén a rendelkezésre állási tervet, a mikrobiológiai riportok megvalósításának tervét, illetve a feladatellátás során alkalmazott szervezeti, szervezési módszereket. Az eljárás második, ajánlattételi szakaszában ajánlattevőnek nyilatkoznia kell arról, hogy a fenntartható finanszírozás és az egységes vállalati felelősségvállalás ösztönzését szolgáló környezettudatos, társadalmi és szociális szempontokat is figyelembe vevő, vállalati társadalmi felelősségvállalás szabályairól és azzal összefüggő egyéb törvények módosításáról szóló 2023. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: ESG törvény) hatálya alá tartozik-e. Amennyiben az ESG törvény hatálya alá tartozik, nyilatkoznia kell továbbá arról, hogy az abban foglalt valamennyi előírásnak megfelel, és a törvény által előírt valamennyi szükséges intézkedést megtette. Amennyiben nem tartozik az ESG törvény hatálya alá, nyilatkoznia kell arról, hogy rendelkezéseit önként betartja, az ESG rendelkezéseit magára nézve kötelezőnek ismeri el. A nyilatkozat az ajánlattételi szakaszban kiadott közbeszerzési dokumentumok részét képező útmutatóban szereplő formanyomtatvány kitöltésével teljesíthető.

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

Metod som ska minska miljöpåverkan: Förebyggande och begränsning av miljöförroreningar

Kriterier för grön upphandling: EU-kriterier för grön upphandling

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Generell årlig omsättning

Beskrivning av urvalskriterium: Jelen felhívásban megjelölt alkalmassági követelmény típusa:

a hirdetményfeladás sajátosságai miatt csak előre meghatározott követelmény-típusokból

lehet választani, ezért Ajánlatkérő a következők szerint ismerteti az előírt alkalmassági

követelményt: Előzetes igazolási mód (a részvételi jelentkezésben): - A részvételre

jelentkezőnek a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § (1) bekezdése értelmében az EKD

benyújtásával, az alkalmassági feltételek megítéléséhez szükséges információk meg-adásával

kell előzetesen igazolnia, hogy megfelel az ajánlatkérő által meghatározott alkalmassági követelményeknek. Részvételre jelentkezőnek az EEKD IV. rész α (alfa) pontjának kitöltésével csak arról kell nyilatkozni, hogy megfelel az alkalmassági követelményeknek, az alkalmassági követelményeket nem kell külön, részletesen feltüntetni. - Ha a részvételre jelentkező az előírt alkalmassági követelménynek más szervezet vagy személy kapacitásaira támaszkodva kíván megfelelni, az érintett szervezetek vagy személyek mindegyikére vonatkozó EEKD-t is benyújtja. Ilyen esetben a kapacitásaikat rendelkezésre bocsátó szer-vezetek vagy személyek az alkalmassági feltételek vonatkozásában csak azokról nyilatkoznak, amelyeket a részvételre jelentkező igénybe kíván venni alkalmasságának igazolásához. A részvételi jelentkezésnek tartalmaznia kell a részvételre jelentkező részére szóló meghatalmazást arra, hogy az EKR-ben az elektronikus úton teendő nyilatkozatok megtételekor adott szervezet kép-viseletében eljárhat. - Közös részvételi jelentkezés esetén a közös részvételre jelentkezők képviselőjében a nyilatkozatot a részvételi jelentkezést benyújtó gazdasági szereplő teszi meg. Igazolási mód az ajánlatok elbírálásához (az ajánlattételi szakaszban, ajánlatkérő külön felhívására): P1: Ajánlattevőnek a 321/2015 (X. 30.) Korm. rendelet 19. § (1) bekezdés c) pontja alapján csatolnia kell a felhívás feladását megelőző három mérlegfordulónappal lezárt üzleti év teljes - általános forgalmi adó nélkül számított - árbevételeéről szóló nyilatkozatát attól függően, hogy ajánlattevő mikor jött létre, illetve mikor kezdte meg tevékenységét, amennyiben ezek az adatok rendelkezésre állnak. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 19.§ (3) bekezdésében foglaltak fennállása esetén, az ott leírtak szerint kell eljárni. - Ajánlatkérő fenntartja a jogot magának, hogy a benyújtott dokumentumok hitelességét és érvényességét ellenőrizze, amelyhez ajánlattevőnek ajánlatkérő kérésére minden eszközt biztosítani kell. - A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § (7) bekezdése értelmében a közbeszerzés megkezdését megelőzően kiállított igazolások is benyújthatóak, mindaddig ameddig az igazolásokban foglalt tény, adat tartalma valós. - A Kbt. 65. § (7) bekezdése alapján az előírt alkalmassági követelményeknek az ajánlattevők bármely más szervezet vagy személy kapacitására támaszkodva is megfelelhetnek, a közöttük fennálló kapcsolat jogi jellegétől függetlenül. Ebben az esetben meg kell jelölni az ajánlatban ezt a szervezetet és a felhívás vonatkozó pontjának megjelölésével azon alkalmassági követelményt vagy követelményeket, amely(ek) nek igazolása érdekében az ajánlattevő ezen szervezet erőforrására vagy arra is támaszkodik. A nyilatkozat a megfelelő EKR űrlap költségével és benyújtásával teljesíthető. - A Kbt. 65. § (8) bekezdése alapján az a szervezet, amelynek adatait az ajánlattevő a gazdasági és pénzügyi alkalmasság igazolásához felhasználja, a Ptk. 6:419. §-ában foglaltak szerint kezesként felel az ajánlatkérőt az ajánlattevő teljesítésének elmaradásával vagy hibás teljesítésével összefüggésben ért kár megtérítéséért. - Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 65. §. (11) bekezdésében és a Kbt. 69. § (11a) bekezdésében foglaltakra. P1: A szerződés teljesítésére alkalmasnak minősül ajánlattevő (közös ajánlattevő), ha a részvételi felhívás feladását megelőző három mérlegfordulónappal lezárt üzleti évben összesen a teljes - általános forgalmi adó nélkül számított - árbevétele elérte a 146 millió forintot. A Kbt. 65. § (6) bekezdése alapján a fenti követelménynek a közös ajánlattevők együttesen is megfelelhetnek.

Kriterium: Referenser på angivna tjänster

Beskrivning av urvalskriterium: Jelen felhívásban megjelölt alkalmassági követelmény típusa: a hirdetményfeladás sajátosságai miatt csak előre meghatározott követelmény-típusokból lehet választani, ezért Ajánlatkérő a következők szerint ismerteti az előírt alkalmassági követelményt: Előzetes igazolási mód (a részvételi jelentkezésben): - A részvételi jelentkezőnek a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § (1) bekezdése szerint EEKD benyújtásával az alkalmassági feltételek megítéléséhez szükséges információk megadásával kell előzetesen igazolnia, hogy megfelel az ajánlatkérő által meghatározott alkalmassági követelményeknek. Részvételi jelentkezőnek az EEKD IV. rész α (alfa) pontjának kitöltésével

csak arról kell nyilatkoznia, hogy megfelel az alkalmassági követelményeknek, az alkalmassági követelményeket nem kell külön, részletesen feltüntetni. - Ha a részvételre jelentkező az előírt alkalmassági követelménynek más szervezet vagy személy kapacitásaira támaszkodva kíván megfelelni, az érintett szervezetek vagy személyek mindegyikére vonatkozó EEKD-t is benyújtja. Ilyen esetben a kapacitásaikat rendelkezésre bocsátó szervezetek vagy személyek az alkalmassági feltételek vonatkozásában csak azokról nyilatkoznak, amelyeket a részvételre jelentkező igénybe kíván venni alkalmasságának igazolásához. A részvételre jelentkezésben csatolni kell a kapacitárait rendelkezésre bocsátó szervezet olyan szerződésben, előszerződésben vagy más formában vállalt kötelezettségvállalását tartalmazó okiratot, amely alátámasztja, hogy a szerződés teljesítéséhez szükséges erőforrások rendelkezésre állnak majd a szerződés teljesítésének időtartama alatt. Az okiratnak tartalmaznia kell a részvételre jelentkező részére szóló meghatalmazást arra, hogy az EKR-ben elektronikus úton teendő nyilatkozatok megtételekor adott szervezet képviselőjében eljárhat. - Közös ajánlattétel esetén a közös részvételre jelentkezők képviselőjében a nyilatkozatot a részvételi jelentkezést benyújtó gazdasági szereplő teszi meg. Igazolási mód az ajánlatok elbírálásához (az ajánlattételi szakaszban, ajánlatkérő külön felhívására): Az ajánlattevőnek (közös ajánlattevőnek): M1: a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 21. § (3) bekezdés (a) pontja, valamint a 21. § (3a) bekezdés b) pontja alapján ismertetnie kell a felhívás feladását megelőző 72 hónap során végzett legjelentősebb teljesítéseit a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 22. § (1) és (2) bekezdése szerint igazolva. A referencianyilatkozatnak/-igazolásnak legalább a következő adatokat kell tartalmaznia: a szolgáltatás tárgya, a teljesítés ideje (kezdő és befejező időpontja, év/hónap/nap), az ellenszolgáltatás általános forgalmi adó nélkül számított összege, a szerződést kötő másik fél megnevezése és a teljesítéssel kapcsolatban felvilágosítást adó személy neve és elérhetősége, továbbá nyilatkozni kell arról, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e. Amennyiben a teljesítés nem a szerződésnek megfelelően történt, ajánlattevőnek a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 22. § (2) bekezdésében foglaltakat is ismertetnie kell. A referencianyilatkozatnak/-igazolásnak olyan részletezettségűnek kell lennie, melyből az alkalmassági minimumkövetelményeknek való megfelelés egyértelműen megállapítható. - Ajánlatkérő fenntartja a jogot magának, hogy a benyújtott dokumentumok hitelességét és érvényességét ellenőrizze, amelyhez ajánlattevőnek ajánlatkérő kérésére minden eszközt biztosítani kell. - A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § (7) bekezdése értelmében a közbeszerzés megkezdését megelőzően kiállított igazolások is benyújthatók, mindaddig ameddig az igazolásokban foglalt tény, adat tartalma valós. - A Kbt. 65. § (7) bekezdése alapján az előírt alkalmassági követelményeknek az ajánlattevők bármely más szervezet vagy személy kapacitására támaszkodva is megfelelhetnek, a közöttük fennálló kapcsolat jogi jellegétől függetlenül. Ebben az esetben meg kell jelölni az ajánlatban ezt a szervezetet és a felhívás vonatkozó pontjának megjelölésével azon alkalmassági követelményt vagy követelményeket, amely(ek)nek igazolása érdekében az ajánlattevő ezen szervezet erőforrására vagy arra is támaszkodik. A nyilatkozat a megfelelő EKR űrlap költségével és benyújtásával teljesíthető. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 69. § (11a) bekezdésében foglaltakra. Az alkalmasság minimumkövetelménye(i): M1: A szerződés teljesítésére alkalmasnak minősül RV (közös részvételre jelentkező), ha rendelkezik a felhívás feladásától visszafelé számított 72 hónap során teljesített, közösségi közlekedési járművek takarítására vonatkozó legalább összesen 32 500 000 Ft összértékű, és létesítménytakarításra vonatkozó legalább 65 000 000 Ft összértékű referenciával. AK közösségi közlekedés alatt olyan szolgáltatást ért, amely az utazási igényeket kollektív módon elégíti ki a közlekedési eszköz megosztott használata mellett, menetrend alapján. AK létesítménytakarítás alatt bármely épület, építmény vagy az azokhoz tartozó területek rendeltetésszerű használatához szükséges higiéniai állapot fenntartására irányuló rendszeres

és eseti takarítási tevékenységek összességét érti (pl.: helyiségek porszívózása, söprése, felmosása, felületek tisztítása és fertőtlenítése, szaniterhelyiségek takarítása és higiéniai eszközök utántöltése, hulladékgyűjtők ürítése és a hulladék összegyűjtése, burkolatok, falak, ajtók, korlátok szükség szerinti tisztítása, belső közlekedőterek, előterek és irodai terek rendben tartása). AK a felhívás feladását megelőző 72 hónap alatt befejezett, de legfeljebb 108 hónapon belül megkezdett szolgáltatásokat veszi figyelembe. Az előírt referenciakövetelmény több szerződésből is teljesíthető. A Kbt. 65. § (6) bekezdése alapján a fenti követelményeknek a közös RV-k együttesen is megfelelhetnek. Azon követelményeknek, amelyek értelemszerűen kizárólag egyenként vonatkoztathatók a gazdasági szereplőkre, az együttes megfelelés lehetősége értelmében elegendő, ha a közös RV-k közül legalább egy megfelel.

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Beskrivning: Szakmai ajánlat bemutatása

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 20

Kriterium:

Typ: Pris

Beskrivning: Ajánlati összár (ÁFA nélkül/Ft)

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 80

Motivering varför viktningen av tilldelningskriterierna inte har uppgetts: Adható pontszám az értékelési részzszempontok esetén: 0-10. Értékelés módszere: 1. értékelési részzszempont (Szakmai ajánlat bemutatása): pontozás, 2. értékelési részzszempont (Ajánlati összár): fordított arányosítás. Amennyiben több ajánlatnak azonos az összpontszáma, az az ajánlat minősül kedvezőbbnek, amelyben az ajánlati összár alacsonyabb. A módszerek részletes ismertetése a közbeszerzési dokumentumok részét képező útmutatóban történik.

5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: ungerska

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR002365712025>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR002365712025>

De språk som kan användas i anbudan eller anbudsansökningarna: ungerska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Beskrivning av den finansiella garantin: Ajánlatkérő az eljárásban ajánlati biztosíték nyújtási kötelezettséget nem ír elő.

Tidsfrist för mottagande av anbudsansökningar: 25/02/2026 11:00:00 (UTC+01:00)

Centraleuropeisk tid / västeuropeisk sommartid

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Villkor som gäller genomförandet av kontraktet: A szerződést biztosító mellékkötelezettségek:

Ajánlatkérő szerződést biztosító mellékkötelezettségként kötbért, szavatosságot, valamint a szerződés hibás teljesítésével kapcsolatos igények biztosítékaként 9 750 000 Ft. összegű teljesítési biztosítékot köt ki. A szerződést biztosító mellékkötelezettségek részletezését az

ajánlattételi szakaszban kiadott, a közbeszerzési dokumentumok részét képező műszaki leírás, valamint a szerződéstervezet tartalmazza.

Sekretessavtal krävs: nej

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: ja

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

Den juridiska form som en grupp av anbudsgivare som tilldelas ett kontrakt ska anta:

Ajánlatkérő a Kbt. 35.§ (8) bekezdése alapján a közbeszerzési eljárásban történő részvételt nem köti gazdálkodó szervezet alapításához, illetve nem követeli meg közös részvétellel jelentkezőktől gazdálkodó szervezet alapítását, továbbá nyertes ajánlattevő(k) esetében nem teszi lehetővé gazdálkodó szervezet alapítását, illetve projektársaság létrehozását.

Ekonomiska arrangemang: Ajánlatkérő az ellenszolgáltatást Kbt. 135. § (1) és (6) bekezdés és a Ptk. 6:130 § (1) és (2) bekezdése szerint teljesíti, ajánlatkérő előleget nem fizet. Ajánlatkérő fizetési késedelme esetén a Ptk. 6:155 § (1) bekezdése irányadó. Az ajánlat, a szerződés, a számlázás és a kifizetés devizaneme: magyar forint (HUF). Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 27/A. §-ban foglaltakra. A további részleteket az ajánlattételi szakaszban kiadott, a közbeszerzési dokumentumok részét képező szerződéstervezet tartalmazza.

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Upphandlingen avser inte ett ramavtal

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Dynamiskt inköpssystem som också kan användas av köpare som inte förtecknas i detta meddelande

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Information om tidsfrist för prövning: A Kbt. 148. § (2)-(7) bekezdése szerint.

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Organisation som mottar anbudsansökningar: Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Organisation som behandlar anbud: Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Registreringsnummer: 12154481444

Postadress: Akácfa Utca 15.

Ort: Budapest

Postnummer: 1980

Del av land (NUTS): Budapest (HU110)

Land: Ungern

Kontaktpunkt: Petris Júlia

E-postadress: kozbeszerzes@bkv.hu

Tfn: +36 14616578

Fax: +36 13226438

Webbadress: <https://www.bkv.hu>

Den här organisationens roller:

Upphandlare

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet

Organisation som mottar anbudsansökningar

Organisation som behandlar anbud

8.1. ORG-0003

Officiellt namn: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Registreringsnummer: EKRSZ_40664534_2

Postadress: Riadó u. 5

Ort: Budapest

Postnummer: 1026

Del av land (NUTS): Budapest (HU110)

Land: Ungern

E-postadress: dontobizottsag@kt.hu

Tfn: +36 18828592

Fax: +36 18828593

Webbadress: <https://kozbeszerzes.hu>

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: Közbeszerzési Hatóság

Registreringsnummer: EKRSZ_40664534

Postadress: Riadó utca 5.

Ort: Budapest

Postnummer: 1026

Del av land (NUTS): Budapest (HU110)

Land: Ungern

E-postadress: hirdetmeny@kt.hu

Tfn: +36 18828635

Webbadress: <https://kozbeszerzes.hu>

Den här organisationens roller:

TED eSender

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: 2f146531-0ec7-4f3c-b9b5-d14b8105bd63 - 03

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 17

Avsändningsdatum för meddelandet: 19/01/2026 15:24:39 (UTC+01:00) Centraleuropeisk tid / västeuropeisk sommartid

Datum för avsändning av meddelandet (eSender): 15/01/2026 15:51:41 (UTC+01:00)

Centraleuropeisk tid / västeuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: ungerska

Meddelandets publiceringsnummer: 42833-2026

